NCDHR/DWC Informed Consent Study

Robert Pollard, Ph.D.
Professor of Psychiatry, URMC
Director, Deaf Wellness Center
Research Committee, NCDHR

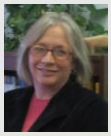
DWC Staff

Robert Pollard

Amanda O'Hearn

Robyn Dean

Sharon Haynes



Denise Thew

Lori DeWindt

What is "Informed Consent?" (IC)

- A legal and ethical concept and procedure
- Before being involved in:
  - Research
  - Surgery
  - Many other medical procedures
- You must fully understand
  - Risks
  - Benefits
  - Alternative choices
  - How to complain, who's involved, funding, etc., etc.

What is the Problem?

- Informed consent usually involves reading (and signing) an English "consent document," which is often very hard to understand (even for people who are good readers)
- Signing an informed consent document you don't fully understand could be risky
- Many researchers, doctors, etc., believe that signing the paper is "good enough"

What Has Been Tried?

- Informed consent documents are sometimes translated into other written languages (e.g., Spanish) but may still be to hard to understand
- Translating informed consent documents into ASL (either "live" or on film) has been done
- NCDHR has been trying a "dialogic" approach to informed consent, based on DWC work

What is the Dialogic Approach?

- Based on the belief that Deaf ASL-users learn best when information happens through discussion
- We analyze the "source" document for the "learning points" it contains
- Then we create a "story" about that topic, with Deaf characters having a conversation about it
- The conversation eventually includes all the learning points in the source material
- DWC has made many films using this approach

Why We Need "Proof"

- While we believe in the dialogic approach, we should "prove" that it really is a better way - with a carefully structured experiment
- If the experiment proves we are right, that might influence other researchers and maybe medical professionals, too, to get informed consent from Deaf people in better ways

A Special Funding Opportunity

- I thought about/designed this experiment for years but never found funding for it
- Last summer, a funding opportunity suddenly arose, focused on "research ethics" (rare!)
- Funding linked to "Clinical and Translational Science Institute" (NCDHR's home department)
- DWC/NCDHR rushed to apply for the funding
- National Institute on Deafness and other Communication Disorders gave the money!!!

Study Design (1)

- Comparing three methods of informed consent:
  - Written English document
  - "Straight" ASL translation (one signer on screen)
  - Dialogic translation (2 or more people in a "story")
- Using real IC documents from URMC research
  - 3 "minimal risk" study documents
  - 3 "greater than minimal risk" study documents

Study Design (2)

- 144 Deaf subjects needed
- Each person experiences all three types of IC
- Will check for IQ, English fluency influences
- Our "outcome measures" are:
  - How well you understood the key IC information
  - Your interest in joining the (pretend) research study
  - Your feelings of trust in the researchers and study

Our Deaf Community's Role(s)

- 144 Deaf subjects needed (adult ASL users)
- One sign model for 6 "straight ASL" consent films
- Other Deaf actors for 6 dialogic films
- Interviewers (esp. DWC staff funded on grant)

Timeline

- Almost 4 years
- Year 1
  - Choose IC documents, translate, film "straight ASL"
  - Analyze IC documents for learning points
  - Create dialogic stories/script
  - Film dialogic IC situations
  - Recruit 144 participants (ongoing in years 2 & 3)
- Years 2 – 3: do the experiment with 144 people
- Years 3 – 4: analyze data, lectures, articles

Questions, Discussion?

More Information

- Robert_Pollard@urmc.rochester.edu
- www.urmc.rochester.edu/dwc
- Pollard, R. Q, Dean, R. K., O'Hearn, A. M. & Haynes, S. L. (2009). Adapting health education material for deaf audiences. *Rehabilitation Psychology, 54*(2), 232-238.